



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2024. március 7.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2024/0052(NLE)

7451/24
ADD 2

AELE 17
EEE 11
ISL 10
N 18
FL 12
PECHE 99

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2024. március 4.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2024) 97 final ANNEX 2
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió, Izland, a Liechtensteini Hercegség és a Norvég Királyság közötti, a 2021. május és 2028. április közötti időszakra vonatkozó EGT Finanszírozási Mechanizmusról szóló megállapodásnak, a Norvég Királyság és az Európai Unió közötti, a 2021. május és 2028. április közötti időszakra vonatkozó Norvég Finanszírozási Mechanizmusról szóló megállapodásnak, az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz csatolt kiegészítő jegyzőkönyvnek, valamint az Európai Gazdasági Közösség és Izland közötti megállapodáshoz csatolt kiegészítő jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2024) 97 final ANNEX 2.

Melléklet: COM(2024) 97 final ANNEX 2



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2024.3.4.
COM(2024) 97 final

ANNEX 2

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió, Izland, a Liechtensteini Hercegség és a Norvég Királyság közötti, a 2021. május és 2028. április közötti időszakra vonatkozó EGT Finanszírozási Mechanizmusról szóló megállapodásnak, a Norvég Királyság és az Európai Unió közötti, a 2021. május és 2028. április közötti időszakra vonatkozó Norvég Finanszírozási Mechanizmusról szóló megállapodásnak, az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz csatolt kiegészítő jegyzőkönyvnek, valamint az Európai Gazdasági Közösség és Izland közötti megállapodáshoz csatolt kiegészítő jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről

II. CSATOLMÁNY

MEGÁLLAPODÁS

**A NORVÉG KIRÁLYSÁG ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ KÖZÖTT A 2021. MÁJUS ÉS
2028. ÁPRILIS KÖZÖTTI IDŐSZAKRA VONATKOZÓ NORVÉG
FINANSZÍROZÁSI MECHANIZMUSRÓL**

1. cikk

(1) Célkitűzések

A Norvég Királyság vállalja, hogy a 3. cikkben¹ felsorolt tematikus prioritásokon belül egy külön Norvég Finanszírozási Mechanizmuson keresztül pénzügyileg hozzájárul az Európai Gazdasági Térségen belüli gazdasági és szociális egyenlőtlenségek csökkentéséhez, valamint a kedvezményezett államokhoz fűződő kapcsolatainak megerősítéséhez.

(2) Közös értékek és elvek

A 2021–2028 közötti időszakra vonatkozó Norvég Finanszírozási Mechanizmus az emberi méltóság tiszteletben tartásának, a szabadságnak, a demokráciának, az egyenlőségnek, a jogállamiságnak, valamint az emberi jogok – ideértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait is – tiszteletben tartásának közös értékein alapul.

A Norvég Finanszírozási Mechanizmus által finanszírozott valamennyi programnak és tevékenységnek összhangban kell lennie ezen értékek és elvek tiszteletben tartásával, és nem szabad olyan műveleteket támogatni, amelyek esetleg megsértik ezen értékeket vagy elveket. A programokat és tevékenységeket a vonatkozó eszközökben és normákban foglalt alapvető jogokkal és kötelezettségekkel összhangban kell végrehajtani.

2. cikk

Kötelezettségvállalások

Az 1. cikkben előírt pénzügyi hozzájárulás összege 1 380 millió EUR. Emellett további 83 millió EUR összegű pénzügyi hozzájárulást kell rendelkezésre bocsátani az Ukrajna elleni invázió következtében tapasztalt kihívásokkal kapcsolatos projektekre. E hozzájárulásokat a 2021. május 1-jétől 2028. április 30-ig tartó időszakban 209 millió EUR összegű éves részletekben kell rendelkezésre bocsátani kötelezettségvállalás céljából.

A teljes összeg egyrészt a 6. cikkben meghatározott országspecifikus allokációkból, másrészt a 7. cikkben meghatározott alapokból tevődik össze.

3. cikk

(1) Tematikus prioritások

Az országspecifikus allokációkat a következő átfogó tematikus prioritások előmozdítására kell rendelkezésre bocsátani:

- (a) Európai zöld átállás
- (b) Demokrácia, jogállamiság és emberi jogok
- (c) Társadalmi befogadás és reziliencia

E tematikus prioritásokon belül a programterületeket e megállapodás melléklete határozza meg. E programterületek tartalmáról konzultálnak a kedvezményezett államokkal.

¹ E megállapodásban a cikkekre történő hivatkozásokat – eltérő rendelkezés hiányában – az e megállapodásban szereplő cikkekre történő hivatkozásként kell értelmezni.

(2) A kedvezményezett államok szükségletei

A programterületeket úgy kell kiválasztani, elosztani és kiigazítani, hogy kezeljék a kedvezményezett államok különböző szükségleteit, figyelembe véve az államok méretét és a hozzájárulás összegét. E célból a követendő eljárást a 9. cikk (5) bekezdése határozza meg.

4. cikk

(1) Egyetértési megállapodások

A programterületek megfelelő eloszlása, valamint a hatékony végrehajtás biztosítása érdekében, az 1. cikkben említett átfogó célkitűzésekkel összhangban, továbbá figyelembe véve az uniós szakpolitikákat és országspecifikus ajánlásokat, valamint a tagállamok és az Európai Bizottság között megkötött partnerségi megállapodásokat, a Norvég Királyság minden egyes kedvezményezett állammal egyetértési megállapodásról folytat tárgyalásokat a 9. cikk (5) bekezdésével összhangban.

(2) Konzultációk az Európai Bizottsággal

Az egyetértési megállapodásokról folytatott tárgyalások alkalmával stratégiai konzultációkat kell folytatni az Európai Bizottsággal, hogy a programok kiegészíthessék az EU kohéziós politikáját, illetve szinergiákat alakíthassanak ki vele.

5. cikk

(1) Társfinanszírozás

Az országspecifikus ajánlások alá tartozó azon programok tekintetében, amelyekért a kedvezményezett államokat terheli végrehajtási felelősség, a Norvég Királyság hozzájárulása – amennyiben a Norvég Királyság másként nem határoz – nem haladhatja meg a programköltség 85 %-át.

(2) Állami támogatás

Az állami támogatásokra vonatkozó szabályokat be kell tartani.

(3) Felelősség

A projektek tekintetében a Norvég Királyság felelőssége a pénzeszközöknek az elfogadott terv szerinti rendelkezésre bocsátására korlátozódik. Ennek megfelelően a Norvég Királyság nem vállal felelősséget harmadik felekkel szemben.

6. cikk

Országspecifikus allokációk

Az országspecifikus allokációkat a következő kedvezményezett államok rendelkezésére kell bocsátani: Bulgária, Ciprus, Cseh Köztársaság, Észtország, Horvátország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Románia, Szlovákia és Szlovénia, az alábbi felosztás szerint:

Kedvezményezett állam	Pénzeszközök (EUR)
-----------------------	--------------------

Bulgária	127 197 491
Horvátország	65 092 127
Ciprus	8 613 472
Cseh Köztársaság	110 034 588
Észtország	35 081 761
Magyarország	124 271 436
Lettország	53 529 539
Litvánia	57 575 226
Málta	5 462 877
Lengyelország	452 283 429
Románia	291 616 358
Szlovákia	63 904 256
Szlovénia	24 437 440

A bemutatott összegek tartalmazzák a 9. cikk (5) bekezdésével összhangban az egyes kedvezményezett államok rendelkezésére bocsátandó országspecifikus allokációkat, valamint a 7. cikkben említett civil társadalmi alap azon részét, amely minden egyes kedvezményezett állam javát szolgálja.

7. cikk

A Norvég Finanszírozási Mechanizmuson belül három alapot kell rendelkezésre bocsátani. Az alapok hozzájárulnak a 2021–2028 közötti időszakra vonatkozó Norvég Finanszírozási Mechanizmus 1. cikkben meghatározott célkitűzéseinek, valamint a 3. cikkben említett tematikus prioritásoknak a megvalósításához. Norvég szervezetek partnerként vehetnek részt az alapokban.

(1) Civil társadalmi alap

A teljes összeg 10 %-át egy civil társadalmi alapra kell elkülöníteni. A kedvezményezett államokra vonatkozó felosztási kulcsot a 6. cikk határozza meg.

Az alap 5 %-át transznacionális kezdeményezésekre kell fordítani.

(2) A kapacitásépítést, valamint a nemzetközi szervezetekkel és intézményekkel folytatott együttműködést szolgáló alap

A teljes összeg 2 %-át a kapacitásépítést, valamint a nemzetközi szervezetekkel és intézményekkel – többek között az Európa Tanáccsal, az OECD-vel és az Európai Unió

Alapjogi Ügynökségével (FRA) – folytatott együttműködést szolgáló alapra kell elkülöníteni. Ez az alap elő fogja mozdítani a tematikus prioritásokat a kedvezményezett államokban.

(3) A szociális párbeszéd és a tisztességes munka előmozdítását célzó alap

A teljes összeg 1 %-át egy, a szociális párbeszéd és a tisztességes munka előmozdítását célzó alap számára kell elkülöníteni.

8. cikk

(1) Koordináció az EGT Finanszírozási Mechanizmussal

Az 1. cikk alapján fizetendő hozzájárulásokat szorosan össze kell hangolni az EFTA-államoknak az EGT Finanszírozási Mechanizmus által előírt kétoldalú hozzájárulásával. A Norvég Királyság biztosítja, hogy mindkét finanszírozási mechanizmus esetében azonos eljárások és végrehajtási szabályok érvényesüljenek.

(2) Koordináció az EU kohéziós politikájával

Figyelembe kell venni az Európai Unió kohéziós politikájában bekövetkező releváns változásokat, ha vannak.

9. cikk

A Norvég Finanszírozási Mechanizmus alkalmazására a következők vonatkoznak:

(1) Együttműködés

A Norvég Finanszírozási Mechanizmus 1. cikkben említett célkitűzéseit a kedvezményezett államok és a Norvég Királyság közötti szoros együttműködés keretében kell megvalósítani, tiszteletben tartva az 1. cikk 2. bekezdésében említett értékeket és elveket, valamint összhangban az 1. cikk (2) bekezdésében említett jogokkal és kötelezettségekkel.

(2) Végrehajtási elvek

A végrehajtás minden szakaszában a legmagasabb szintű átláthatóságot, elszámoltathatóságot és költséghatékonyságot, továbbá a jó kormányzás, a partnerség és a többszintű kormányzás, a fenntartható fejlődés, a nemek közötti egyenlőség, valamint a megkülönböztetésmentesség elveit kell alkalmazni.

(3) Az alapok irányítása

A Norvég Királyság működteti a 7. cikkben meghatározott három alapot, és ő felelős azok végrehajtásért, ideértve az irányítást és a kontrollt is.

(4) A Norvég Királyság általi irányítás

A Norvég Finanszírozási Mechanizmus általános irányításáért a Norvég Királyság vagy bármely általa kijelölt szervezet felelős. A Norvég Finanszírozási Mechanizmus végrehajtására vonatkozó további rendelkezéseket – ideértve a végrehajtás hatékonyságának és eredményességének biztosítását célzó egyszerűsítési intézkedéseket – a Norvég Királyság bocsátja ki a kedvezményezett államokkal folytatott konzultációt követően, mely utóbbiakat az Európai Bizottság segítheti. A Norvég Királyság arra törekszik, hogy e rendelkezéseket az egyetértési megállapodások aláírását megelőzően kibocsássa.

(5) Egyetértési megállapodásokra irányuló tárgyalások

A Norvég Királyság minden egyes kedvezményezett állammal egyetértési megállapodásról tárgyal az adott országspecifikus allokációt illetően, kivéve a 7. cikkben és az e cikk (3) bekezdésében említett alapokat. Az egyetértési megállapodás meghatározza a programokat, a pénzeszközöknek a programterületek közötti elosztását, az irányítási és kontrollstruktúrákat, valamint az alkalmazandó feltételeket.

(6) Végrehajtás

- (a) Az egyetértési megállapodások alapján a kedvezményezett államok egyedi programokra vonatkozó javaslatokat terjesztenek a Norvég Királyság elé, amely értékeli és jóváhagyja a javaslatokat, valamint minden egyes program esetében támogatási megállapodást köt a kedvezményezett államokkal, amelyben rögzíti a feltételeket, értékeli a kockázatokat és meghatározzák a kockázatsökkentő intézkedéseket.
- (b) Az elfogadott programok végrehajtásáért a kedvezményezett államok felelnek, amelyeknek megfelelő irányítási és kontrollrendszereket kell biztosítaniuk a hatékony végrehajtás és irányítás garantálása céljából.
- (c) A Norvég Királyság belső előírásainak megfelelően kontrollokat végezhet. E célból a kedvezményezett államok minden szükséges segítséget, tájékoztatást és dokumentációt megadnak.
- (d) A kötelezettségek teljesítésének biztosítása érdekében a Norvég Királyság egy értékelést követően, a kedvezményezett állam meghallgatása után megfelelő és arányos intézkedéseket hozhat, beleértve a kifizetések felfüggesztését és a pénzeszközök visszafizettetését.
- (e) A széles körű részvétel biztosítása érdekében adott esetben a pénzügyi hozzájárulás előkészítése, végrehajtása, nyomon követése és értékelése során partnerségekre kell támaszkodni. A partnerek lehetnek többek között helyi, regionális és nemzeti szintűek, érkezhetnek a magánszektorból, a civil társadalomból, és szociális partnerek is lehetnek a kedvezményezett államokban és a Norvég Királyságban.
- (f) A kedvezményezett államokban a programok keretében bármelyik projekt végrehajtható többek között a kedvezményezett államokban és a Norvég Királyságban letelepedett szervezetekkel együttműködésben, a közbeszerzésre alkalmazandó szabályoknak megfelelően.

(7) Irányítási költségek

A Norvég Királyság irányítási költségeit a 2. cikkben említett teljes összegből kell fedezni, és e költségeket az e cikk (4) bekezdésében említett végrehajtási rendelkezésekben kell meghatározni. A 7. cikkben említett alapok irányítási költségeit az alapokhoz rendelt összeg fedezi.

(8) Jelentéstétel

A Norvég Királyság jelentést tesz a Norvég Finanszírozási Mechanizmus célkitűzéseire nyújtott hozzájárulásáról.

10. cikk

- (1) Ezt a megállapodást a Részes Feleknek belső eljárásaikkal összhangban meg kell erősíteniük vagy jóvá kell hagyniuk. A megerősítő vagy jóváhagyó okiratokat az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságán kell letétbe helyezni.
- (2) Ez a megállapodás az utolsó megerősítő vagy jóváhagyó okirat letétbe helyezését követő második hónap első napján lép hatályba.
- (3) Az (1) és (2) bekezdésben említett eljárások befejezéséig ezt a megállapodást a vonatkozó utolsó értesítés letétbe helyezését követő első hónap első napjától ideiglenesen alkalmazni kell.

11. cikk

Ezt a megállapodást, amely egy-egy eredeti példányban angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és norvég nyelven készült, és az e nyelveken készült szövegek mindegyike egyaránt hiteles, az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságánál helyezik letétbe, amely e megállapodás minden Részes Fele részére eljuttat egy-egy hitelesített másolatot.

Kelt Brüsszelben, a(z) ... év ... havának ... napján.

Az Európai Unió részéről

A Norvég Királyság részéről

MELLÉKLET

Zöld átállás

Környezettudatos vállalat és innováció

Kutatás és innováció

Oktatás, képzés és ifjúsági foglalkoztatás

Kultúra

Helyi fejlesztés, jó kormányzás és befogadás

A romák társadalmi befogadása és felelősségvállalásának elősegítése

Népegészségügy

Katasztrófaregelőzés és -felkészültség

Igazságügyi ágazat, beleértve a kapcsolaton belüli és a nemi alapú erőszakot, az igazságszolgáltatáshoz való jogot, a büntetés-végrehajtási intézményeket, valamint a súlyos és szervezett bűnözést

Menekültügy, migráció és integráció

Intézményi együttműködés és kapacitásépítés

A kedvezményezett államok a következők által finanszírozott projektekből is részesülnek:

Civil társadalmi alap

A kapacitásépítést, valamint a nemzetközi partnerszervezetekkel és intézményekkel folytatott együttműködést szolgáló alap

A szociális párbeszéd és a tisztességes munka előmozdítását célzó alap

A nemek közötti egyenlőség és a digitalizáció általánosan érvényesülni fog, és valamennyi releváns programterület részét fogja képezni.